

CHAPITRE V

CONCLUSION ET SUGGESTION

A. CONCLUSION

La différence de culture linguistique du français et de l'indonésien provoque certainement la manière et l'utilisation de l'acte de langage. Surtout dans cette recherche, l'analyse s'oriente vers l'acte de langage qui se trouve à la fermeture de la lettre formelle en indonésien et en français. La lettre formelle que l'auteur a déjà analysé et la lettre de motivation.

Donc, après avoir fait la recherche, on peut conclure le résultat de la recherche en répondant la formulation des problèmes du premier chapitre.

1. Après avoir analysé 20 lettres de motivation en français et en indonésien, on trouve finalement la similarité parmi ces deux lettres. Dans la fermeture de la lettre de motivation, À partir du diagramme au-dessus, on peut savoir qu'en français, il existe 85% de toutes les lettres de motivation à la partie de la fermeture qui utilise l'acte de langage de *salutation*. Il n'existe que 15% de la fermeture de la lettre qui utilise l'acte de langage de *remerciement* dans leur fermeture. Cela veut dire que les français préfèrent saluer que remercier dans leur fermeture. Il est différent en indonésien, il existe 95% de tous les nombres totaux de la fermeture de la lettre de motivation qui utilise l'acte de langage de *remerciement*. Il n'y a que 5% de la fermeture de la lettre de motivation qui utilise l'acte langage *d'espoir*. Cela veut dire que les indonésiens préfèrent remercier que dire leur espoir. Cela signifie à la culture indonésienne qui est identique avec le remerciement. La différence de l'acte de langage est basé a la culture de la

langue. En Indonésien, il y a toujours l'acte de langage de Remerciement, tandis qu'en français, l'acte de langage utilisé est la salutation.

2. Après avoir analysé la recherche, il est visible que la structure de la phrase à la fermeture de la lettre de motivation en Indonésien est plus variée que celle du français. C'est parce qu'on trouve 8 structure de la phrase en Indonésien. Et 4 structure de la phrase en Français. La structure de la phrase se compose toujours l'appellation, le complément, l'espoir, et l'acte de langage soit le remerciement soit la salutation. L'appellation est utilisée toujours pour dire la politesse. Tandis que l'espoir est l'essence de la fermeture de la lettre de motivation.

B. SUGGESTION

Après avoir observé bien cette recherche, l'auteur croit que cette recherche n'est pas parfaite et il existe encore beaucoup de fautes, soit à l'écriture et la grammaire. Pour cela, l'auteur souhaite bien les critiques et les suggestions qui seront utiles pour améliorer ce mémoire.

Ensuite, l'auteur a envie de donner les suggestions selon le résultat de la recherche faite, se sont :

1. Il vaut mieux que cette recherche soit développée en prenant l'autre type de l'acte de langage dans la lettre de motivation, par exemple : l'acte d'ordre, l'acte de refus, etc.
2. Il est aussi souhaitable que les chercheurs suivants puissent prendre les autres thèmes des fermetures de la lettre : l'analyse de la traduction des lettres de motivation, l'analyse du glissement du sens de la lettre de motivation, etc.
3. Il est bon que les apprenants ouvrent leur horizon pour savoir qu'il existe quelques types et formes des fermetures de la lettre de motivation.